



# TYCHÉ

## Beiträge zur Alten Geschichte Papyrologie und Epigraphik

Herausgegeben von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer  
Peter Siewert und Ekkehard Weber

Band 5, 1990

1990





**Beiträge zur Alten Geschichte,  
Papyrologie und Epigraphik**

# TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte  
Papyrologie und Epigraphik**

**Band 5**

**1990**



**Verlag Adolf Holzhausens Nfg., Wien**

**Herausgegeben von:**

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

**In Zusammenarbeit mit:**

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

**Redaktion:**

Johann Diethart, Wolfgang Hameter, Bernhard Palme  
Georg Rehrenböck, Walter Scheidel, Hans Taeuber

**Zuschriften und Manuskripte erbeten an:**

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer Sprache werden angenommen. Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgesendet werden.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden besprochen.

**Auslieferung:**

Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II<sup>2</sup>2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in Athen, Inv.-Nr. 8490 und P. Vindob. Barbara 8.

© 1990 by Verlag A. Holzhausens Nfg., Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien. Herausgeber: Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien. Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

ISBN 3-900518-03-3

Alle Rechte vorbehalten.

## INHALT

Guido Bastianini (Milano), Una dichiarazione di un cammello. SPP XXII 97 riconsiderato (Tafel 1) .....	1
Guido Bastianini (Milano) e Claudio Gallazzi (Milano), Dati per un oroscopo. O.Tebt. NS inv. 89/1 (Tafel 2) .....	5
Björn Forsén (Helsinki), A Rediscovered Dedication to Zeus Hypsistos. EM 3221 (Tafel 3) .....	9
Claudio Gallazzi (Milano) e Guido Bastianini (Milano), Dati per un oroscopo. O.Tebt. NS inv. 89/1 (Tafel 2) .....	5
Dorottya Gáspár (Budapest), Eine griechische Fluchtafel aus Savaria (Tafel 4)	13
Ulrike Horak (Wien), Eine alphabetische Steuerliste und ein Grundkataster aus byzantinischer Zeit (Tafel 5, 6) .....	17
Mika Kajava (Helsinki), A New City Patroness? (Tafel 7, 8) .....	27
Johannes Kramer (Siegen), Lateinisch-griechisches Glossar (Tafel 2) .....	37
Johannes Kramer (Siegen), Zwei neue Augustalpräfekten auf einem lateinischen Protokoll (Tafel 9) .....	41
Dirk-Joachim Kukofka (Heidelberg), Waren die Bundesgenossen an den Land- verteilungen des Tiberius Gracchus beteiligt? .....	45
Leslie S. B. MacCoull (Washington), φιλοτιμία in Byzantine Papyrus Docu- ments .....	63
Brian McGing (Dublin), Melitian Monks at Labla (Tafel 10–12) .....	67
Peter van Minnen (Leiden) and Klaas A. Worp (Amsterdam), A New Edition of Ostraka from Akoris .....	95
Rosario Pintaudi (Firenze), Oxyrhynchos e Oxyrhyncha. P.Vat. Gr. 65: Lettera di Dionysodoros ad Asklepiades (Tafel 13) .....	101
Genc Pollo (Tirana), Die Germanicus-Inschrift aus Buthrotum (Tafel 14) .....	105
Athanasios Rizakis (Athen), La <i>politeia</i> dans les cités de la confédération achéene (Tafel 15) .....	109
Ralf Scharf (Heidelberg), Der <i>comes sacri stabuli</i> in der Spätantike .....	135
Wido Sieberer (Innsbruck), Zur Lokalisierung des homerischen Ithaka .....	149
Pieter J. Sipesteijn (Amsterdam), Five Byzantine Papyri (Tafel 16–19) .....	165
Pieter J. Sipesteijn (Amsterdam), Liste mit Getreide-, Öl- und Geldzahlungen (Tafel 20, 21) .....	171
Pieter J. Sipesteijn (Amsterdam), A Dedication to Isis. SEG XXXI 1532 Re- dated .....	175
Johannes Triantaphyllopoulos (Athen), Zu Corpus Papyrorum Raineri XIV (Griechische Texte X) .....	177

Inhaltsverzeichnis

Klaas A. Worp (Amsterdam) and Peter van Minnen (Leiden), A New Edition of Ostraka from Akoris .....	95
Bemerkungen zu Papyri III <Korr. Tyche 28 – 34> .....	179
Buchbesprechungen .....	183
Massimo Pallotino: <i>Etruskologie. Geschichte und Kultur der Etrusker</i> , Basel 1988 (193); A. Valvo: <i>La „Profezia di Vegoia“</i> , Roma 1988 (183); <i>La formazione della città in Emilia Romagna</i> , Bologna 1988 (184); <i>Celti ed Etrusci nell'Italia centro-settentrionale dal V secolo a. C. alla romanizzazione</i> . Atti del Colloquio Internazionale. Bologna 1987 (186); Gilda Bartoloni [u. a.]: <i>Le urne a capanna rinvenute in Italia</i> , Roma 1987 (187); M. Milanese: <i>Scavi nell'oppidum preromano di Genova (Genova-San Silvestro)</i> , Roma 1987 (188: Luciana Aigner Foresti) — St. Leontsini: <i>Die Prostitution im frühen Byzanz</i> , Wien 1989 (189: Johannes Diethart) — A. Rengakos: <i>Form und Wandel des Machtdenkens der Athener bei Thukydides</i> , Stuttgart 1984 (190); Appian v. Alexandria: <i>Römische Geschichte</i> , 2. T., übers. O. Veh, Stuttgart 1989 (191); J. Buckler: <i>Philip II and the Sacred War</i> , Leiden 1989 (191); H. H. Brouwer: <i>Bona Dea</i> , Leiden 1989 (192); R. v. Haehling: <i>Zeitbezüge des T. Livius in der ersten Dekade seines Geschichtswerkes</i> , Stuttgart 1989 (193); Th. Schäfer: <i>Imperii insignia. Sella curulis und fasces</i> , Mainz 1989 (194); G. Alföldy: <i>Die Krise des römischen Reiches</i> , Stuttgart 1989 (194); J. D. Minyard: <i>Lucretius and the Late Republic</i> , Leiden 1985 (195); J. Hahn: <i>Der Philosoph und die Gesellschaft</i> , Stuttgart 1989 (196); H. E. Herzig, R. Frei-Stolba: <i>Labor omnibus unus. G. Walser zum 70. Geburtstag</i> , Stuttgart 1989 (196); G. F. Hertzberg: <i>Die Geschichte Griechenlands unter der Herrschaft der Römer</i> , Nachdruck Hildesheim 1990 (197: Gerhard Dobesch) — R. Pintaudi [u. a.]: <i>Papyri Graecae Wessely Pragenses (P. Prag. I)</i> , Firenze 1988 (199: Bernhard Palme) — P. Garnsey: <i>Famine and Food Supply in the Graeco-Roman World</i> , Cambridge 1989 (202); P. Garnsey, R. Saller: <i>Das römische Kaiserreich. Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur</i> , Reinbek 1989 (203: Walter Scheidel) — G. Dragon, D. Feissel: <i>Inscriptions de Cilicie</i> , Paris 1987 (204: Peter Siewert)	
Corrigendum zu Tyche 4 (1989), 160 .....	206
Indices: Johannes Diethart .....	207

Tafel 1 – 21

JOHANNES TRIANTAPHYLLOPOULOS

## Zu Corpus Papyrorum Raineri XIV Griechische Texte X

In zwei Bänden als Text- und Tafelband ist der 14. Band des Corpus Papyrorum Raineri (Griechische Texte X) von der Generaldirektion der Österreichischen Nationalbibliothek im Jahre 1989 herausgegeben und von Georgina Fantoni bearbeitet worden.

Die sehr gelungene Sammlung gibt trotzdem Anlaß zu einigen Bemerkungen:

1. Nr. 2, 22 und 32, 32: Falls die Auflösung der Abkürzungen ΧΜΓ und ΘΜΓ richtig ist, muß man schreiben Χ(ριστός) Μ(άρτυς) Γ(ένοιτο) und nicht Χ(ριστός) Μ(άρτυς) Γ(ένηται) (so S. 74), denn der Konjunktiv ist nicht am Platz. Analog wird auch die Abkürzung ΘΜΓ in Θ(εός) Μ(άρτυς) Γ(ένοιτο) aufgelöst.

2. Nr. 6, 11 f. S. 35 f. wird die übliche Formel und Klausel διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου übersetzt mit „in the hand, a direct cash payment“<sup>1</sup>. Es handelt sich jedoch um zwei unterschiedliche Formeln und Klauseln, die öfters kombiniert werden, und jede hat ihre eigene Funktion. Die eine, διὰ χειρὸς (Gegensatz: διὰ τραπεζῆς), hat mit der Eigentümlichkeit des griechischen Kaufs zu tun, wonach dieser, modern ausgedrückt, eher als Veräußerungsvertrag erscheint denn als obligatorischer Vertrag und die vorliegende Urkunde vor allem zu Beweis Zwecken dient. Διὰ χειρὸς πρᾶσις ist der Kauf Zug um Zug, ein Kauf, dessen Abschluß und Erfüllung zusammenfallen<sup>2</sup>. Die andere Formel, ἐξ οἴκου

---

<sup>1</sup> Die Herausgeberin von P.Mich. 550, 17. 27; 563, 21; 567, 11; 570, 6; 571, 23, E. M. Husselman, übersetzt ἐξ οἴκου mit „out of the house“. Der Herausgeber G. Petropoulos von P.Athen. 22, 12 und 25, 12 sagt nichts darüber. M. David, B. A. van Groningen, *Papyrological Primer*, Leiden 1965, S. 84 f. zu Nr. 42, 12 übersetzen διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου mit „cash“ (in contrast to clearing by a bank)“ (vgl. oben διὰ τραπεζῆς), aber dies bezieht sich nur auf διὰ χειρὸς.

<sup>2</sup> Über etwaigen Mangel an Rechtsschutzanspruch bei Kreditgeschäften in Griechenland s. J. Triantaphyllopoulos, *Ελληνικά δίκαια* I (1968) 46 mit Texten, und zusätzlich: Aristot., *Nik. Eth.*, 1164b 12–15; A. Smith, *Lectures on Jurisprudence*, ed. by R. L. Meek, D. D. Raphael, P. G. Stein (Glasgow edition of the works and correspondence of Adam Smith V, Oxford 1978 = Indianapolis 1982), 88 f.; Theophrast., *περὶ συμβολαίων*, frg. XCVII 5 (Wimmer III 194) = 7 (V. Arangio-Ruiz, [A. Olivieri], *Inscriptiones Graecae Siciliae et infimae Italiae ad ius pertinentes*, Fondazione Castelli 3 [1925] 249 = Th. Thalheim, *Rechtssaltertümer*, K. F. Hermann's Lehrbuch der griechischen Antiquitäten II 1<sup>4</sup> 1895, 152) = Stob. 4, 2, 20 (IV–V 130, 24 ff. Hense); J. Triantaphyllopoulos, *De se queri* = εἰσὶν αἰτιᾶσθαι in: *Estudios en homenaje al Profesor Juan Iglesias con motivo de sus bodas de oro con la enseñanza* (1936–1986), 1988, 1067 Nr. 13; M. C. Sutphen, *A Further Collection of Latin Proverbs*, (1901), in: Nachträge zu A. Otto, *Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten der Römer*, eingeleitet und mit einem Register hrsg. von R. Häussler, Heidelberg 1968, 152. — S. auch einen verwandten Ausdruck: (Hippocr.) εὐσχημοσύνη 8 (Littré IX 236 f.): παρῆξοδος ... ἢ διὰ χειρῶν = *appareil portatif* (Littré oben); „Hand“-Gepäck“ (H. Diller, *Gnomon* 17 [1941] 28 = *Kleine Schriften zur antiken Medizin*, *Ars Medica* III 1973, 182).

bzw. οἰκοθεν, bedeutet, daß die Preiszahlung durch eigene Geldmittel erfolgt, weil nach griechischer und noch mehr hellenistischer Ansicht, die bis zum byzantinischen Zeitalter heraufreicht (der Papyrus stammt aus dem 5./6. Jahrhundert), die Gefahr bestand, daß die mit fremdem Gelde gekaufte Sache vom Eigentümer des Geldes „vindiziert“ werde<sup>3</sup>. Diese Klausel ist dem römischen Recht unbekannt, obwohl sie vom Juristen Paulus I. 33 ad ed. Dig. 18, 1, 1, 1 erwähnt wird, und zwar nach ihrem ältesten Beleg, nämlich Hom., *Od.* 10, 430: τὴν (scil. die Sklavin Eurykleia) ποτε Λαέρτης πρίατο κτεάτεσσιν ἑοῖσι.

Ἐξ οἴκου bzw. οἰκοθεν ist eine gewöhnliche Formel und Klausel und bedeutet „aus eigenen (Geld-)Mitteln“<sup>4</sup>. Insbesondere ist οἰκοθεν ein Ausdruck, der erst während der römischen Kaiserzeit auftritt<sup>5</sup>. Es ist bezeichnend, daß zwei Texte<sup>6</sup>, die sich auf denselben Fall beziehen, den Ausdruck οἰκοθεν und ἐκ τῶν ἰδίων (Anm. 4) entsprechend benutzen.

3. Nr. 53, 3: ἀλλὰ κατὰ τὸ πλῆθος ist in Z. 4 zu ergänzen mit [τῶν οἰκτειρμῶν αὐτοῦ (scil. θεοῦ)] oder [τοῦ ἑλέους καὶ τῶν οἰκτειρμῶν αὐτοῦ]. Von den beiden Ergänzungen ziehe ich erstere vor. Offensichtlich handelt es sich um eine Reminiszenz an das Alte Testament: LXX Psalm 50, 3: Ἐλέησόν με, ὁ θεός<sup>7</sup>, κατὰ τὸ μέγα ἑλεός σου καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτειρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου; LXX Psalm 68, 17: κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτειρμῶν σου ἐπίβλεψον ἐπ' ἐμέ; LXX Is. 63, 15: ποῦ ἔστιν τὸ πλῆθος τοῦ ἑλέους σου καὶ τῶν οἰκτειρμῶν σου; Ich schreibe οἰκτειρμῶν und nicht οἰκτειρμῶν um der Papyrus-Orthographie willen: Z. 1: ἐπιθυμείας, Z. 13: ἀληθεινοί.

Bei dieser Gelegenheit mache ich auf vier Druckfehler aufmerksam: S. 17 Z. 28: Iustiniano, nicht Iustiniani; S. 23 Z. 46: 19 statt 13; S. 23 Z. 47: 20 statt 14; S. 105 Nr. 53, 9: τελείαν, nicht τέλειαν.

Anagnostopoulou 22  
GR-10673 Athen

Johannes Triantaphyllopoulos  
em. Prof. Univ. Athen

<sup>3</sup> R. Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri 332 B. C. – 640 A. D.*, Warschau 1955, 324<sup>16</sup>. Nichts über die Klausel ἐξ οἴκου bzw. οἰκοθεν bei F. Pringsheim, *Der Kauf mit fremdem Geld. Studien über die Bedeutung der Preiszahlung für den Eigentumserwerb nach griechischem und römischem Recht*, Romanistische Beiträge zur Rechtsgeschichte I (1916); bei F. Pringsheim, *The Greek Law of Sale*, Weimar 1950, 74 f. werden die beiden Klauseln διὰ χειρός und ἐξ οἴκου verwechselt.

<sup>4</sup> A. Wilhelm, *Beiträge zur griechischen Inschriftenkunde mit einem Anhang über die öffentliche Aufzeichnung von Urkunden*, Sonderschr. Österr. Archäol. Inst. Wien 7 (1909) 102; P. Graindor, *Athènes sous Hadrien*, (Cairo 1934) 46<sup>3</sup>: οἰκοθεν = ἐκ τῶν ἰδίων (s. u.); N. Tomadakis, *Ἡ Ἰωσήφ Βρυνένιος καὶ ἡ Κρήτη κατὰ τὸ 1400*. Μελέτη φιλολογικὴ καὶ ἱστορικὴ (1947) 13.

<sup>5</sup> L. Robert, *Recherches épigraphiques*, Paris 1960, in: *Opera Minora Selecta II* (Amsterdam 1969) 837<sup>3</sup>: „le sens“ (von οἰκοθεν) „est: à ses frais. Le terme est fréquent à l' époque impériale, pas avant.“

<sup>6</sup> Liban., *Arg. orat. Demosth.* 17, 3 (Foerster VIII 630, 4 = 2 [Demosthenes ed. mai. I, Leipzig 1914, S. 267, 1 Fuhr]): τὰ δὲ χρήματ' (α) ἔδωκεν (scil. Demosthenes) οἰκοθεν τῇ πόλει und ἑτέρα ὑπόθεσις 1 zu Demosth. XVIII (Demosthenes ed. mai. I, Leipzig 1914, S. 263, 18 Fuhr): ὁ ῥήτωρ (scil. Demosthenes) ἐκ τῶν ἰδίων ἑδασπᾶνῃσε. Es gab eine proverbiale Wendung οἰκοθεν (anders als unser οἰκοθεν) οἰκαδε = von Haus (Familie) zu Haus (Familie): Pind., *Ol.* VI 99, VII 4, was Iulian, *epist.* 4 (46) 428b (CUF I 2, 14, 6 Bidez) erwähnt.

<sup>7</sup> Zum Nominativ anstatt des Vokativs, was einen Hebraismus bildet, J. Wackernagel, *Über einige antike Anredeformen*, (1912), in: *Kleine Schriften*, Göttingen 1953, 974–980.